

Euroopan unionin virallinen lehti

L 299

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

49. vuosikerta
28. lokakuuta 2006

Sisältö	I	Säädökset, jotka on julkaistava	
		Komission asetus (EY) N:o 1604/2006, annettu 27 päivänä lokakuuta 2006, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
		Komission asetus (EY) N:o 1605/2006, annettu 27 päivänä lokakuuta 2006, voim vähimmäismyymyntihintojen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1898/2005 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun mukaista 19. yksittäistä tarjouskilpailua varten	3
		Komission asetus (EY) N:o 1606/2006, annettu 27 päivänä lokakuuta 2006, kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1898/2005 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun mukaista 19. yksittäistä tarjouskilpailua varten	5
		Komission asetus (EY) N:o 1607/2006, annettu 27 päivänä lokakuuta 2006, voiöljyn tuen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1898/2005 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 19. yksittäisessä tarjouskilpailussa	7
		Komission asetus (EY) N:o 1608/2006, annettu 27 päivänä lokakuuta 2006, voim vähimmäismyymyntihinnan vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2771/1999 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun mukaista 51. yksittäistä tarjouskilpailua varten	8
	★	Komission asetus (EY) N:o 1609/2006, annettu 27 päivänä lokakuuta 2006, lehmänmaidon proteiinista saatuihin heraproteiinihydrolysaatteihin perustuvien äidinmaidonkorvikkeiden markkinoille saattamisen sallimisesta kahden vuoden ajaksi ⁽¹⁾	9
	★	Komission asetus (EY) N:o 1610/2006, annettu 27 päivänä lokakuuta 2006, asetuksen (EY) N:o 327/1998 ja asetuksen (EY) N:o 1291/2000 säännöksistä poikkeamisesta riisin ja rikutun riisin tuontitariffikiintiöissä vuoden 2006 heinäkuun osassa myönnettyjen eräiden tuontitodistusten osalta	11
	★	Komission asetus (EY) N:o 1611/2006, annettu 27 päivänä lokakuuta 2006, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1788/2003 liitteessä I markkinointivuodeksi 2005/2006 vahvistettujen kansallisten viitemäärien toimitusten ja suoramyyntin välisestä jaosta annetun asetuksen (EY) N:o 832/2006 muuttamisesta	13

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

Komission asetus (EY) N:o 1612/2006, annettu 27 päivänä lokakuuta 2006, viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta	15
Komission asetus (EY) N:o 1613/2006, annettu 27 päivänä lokakuuta 2006, maltaiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	17
Komission asetus (EY) N:o 1614/2006, annettu 27 päivänä lokakuuta 2006, maltaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta	19
Komission asetus (EY) N:o 1615/2006, annettu 27 päivänä lokakuuta 2006, yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	21

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

2006/730/EY:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 25 päivänä syyskuuta 2006, kansainvälisen kaupan kohteina olevia tiettyjä vaarallisia kemikaaleja ja torjunta-aineita koskevan ilmoitetun ennakkosuostumuksen menettelystä tehdyn Rotterdamin yleissopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta** 23

Komissio

2006/731/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 27 päivänä lokakuuta 2006, standardin EN 13000:2004 ”Nosturit. Ajoneuvonosturit” (Cranes – Mobile cranes) viitetietojen rajoitetusta julkaisemisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/37/EY mukaisesti (tiedoksiannettu numerolla K(2006) 5059) ⁽¹⁾**

2006/732/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 27 päivänä lokakuuta 2006, standardin EN 13683 ”Puutarhakoneet. Yhdysrakenteisella moottorilla varustetut oksasilppurit. Turvallisuus” viitetietojen julkaisematta jättämisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/37/EY mukaisesti (tiedoksiannettu numerolla K(2006) 5060) ⁽¹⁾**

2006/733/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 27 päivänä lokakuuta 2006, standardin EN ISO 14122-4:2004 ”Kone-turvallisuus. Koneiden kiinteät kulutiet. Osa 4: Kiinteät tikkaat” viitetietojen julkaisematta jättämisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/37/EY mukaisesti (tiedoksiannettu numerolla K(2006) 5062) ⁽¹⁾**



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1604/2006,
annettu 27 päivänä lokakuuta 2006,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä lokakuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 27 päivänä lokakuuta 2006 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	65,8
	096	31,6
	204	42,5
	999	46,6
0707 00 05	052	172,3
	204	42,1
	999	107,2
0709 90 70	052	97,9
	204	39,5
	999	68,7
0805 50 10	052	68,9
	388	51,2
	524	56,8
	528	54,7
	999	57,9
0806 10 10	052	94,6
	400	206,2
	508	330,8
	999	240,6
0808 10 80	096	29,0
	388	83,7
	400	115,0
	404	100,4
	800	149,4
	804	153,2
	999	105,1
0808 20 50	052	111,4
	400	199,1
	720	52,2
	999	120,9

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1605/2006,**annettu 27 päivänä lokakuuta 2006,****voin vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1898/2005 säädetyin pysyvän tarjouskilpailun mukaista 19. yksittäistä tarjouskilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kerman, voin ja voiöljyn myyntiä yhteisön markkinoilla koskevien toimenpiteiden osalta 9 päivänä marraskuuta 2005 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1898/2005 ⁽²⁾ mukaisesti interventioelimet voivat myydä pysyvällä tarjouskilpailulla tiettyjä hallussaan olevia interventiovoimääriä ja myöntää kermalle, voille ja voiöljylle tukea. Mainitun asetuksen 25 artiklassa säädetään, että jokaisessa yksittäisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava vähimmäismyyntihinta voille sekä tuen enimmäismäärä kermalle, voille ja voiöljylle. Lisäksi säädetään, että hinta tai tuki voi vaihdella voin aiotun käyttötarkoituk-

sen, rasva-ainepitoisuuden ja käyttötavan mukaisesti. Asetuksen (EY) N:o 1898/2005 28 artiklassa tarkoitetun jalostusvakuuden määrä olisi vahvistettava tämän mukaisesti.

- (2) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 1898/2005 säädetyin pysyvän tarjouskilpailun mukaisessa 19. yksittäisessä tarjouskilpailussa asetuksen (EY) N:o 1898/2005 25 artiklassa tarkoitetun interventiovarastossa olevan voin vähimmäismyyntihinnat ja saman asetuksen 28 artiklassa tarkoitetun jalostusvakuuden määrä vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä olevan taulukon mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä lokakuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EUVL L 308, 25.11.2005, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2107/2005 (EUVL L 337, 22.12.2005, s. 20).

LIITE

Voin vähimmäismyyntihinnat ja jalostusvakuuden määrä asetuksessa (EY) N:o 1898/2005 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun mukaisessa 19. yksittäisessä tarjouskilpailussa

(EUR/100 kg)

Kaava		A		B		
Käyttötapa		Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita	Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita	
Vähimmäismyyntihinta	Voi ≥ 82 %	Sellaisenaan	206	210	—	—
		Voiöljy	204,1	—	—	—
Jalostusvakuus		Sellaisenaan	45	45	—	—
		Voiöljy	45	—	—	—

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1606/2006,**annettu 27 päivänä lokakuuta 2006,****kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1898/2005 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun mukaista 19. yksittäistä tarjouskilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kerman, voin ja voiöljyn myyntiä yhteisön markkinoilla koskevien toimenpiteiden osalta 9 päivänä marraskuuta 2005 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1898/2005 ⁽²⁾ mukaisesti interventioelimet voivat myydä pysyvällä tarjouskilpailulla tiettyjä hallussaan olevia interventiovoimääriä ja myöntää kermalle, voille ja voiöljylle tukea. Mainitun asetuksen 25 artiklassa säädetään, että jokaisessa yksittäisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava vähimmäismyyntihinta voille sekä tuen enimmäismäärä kermalle, voille ja voiöljylle. Lisäksi säädetään, että hinta tai tuki voi vaihdella voin aiotun käyttötarkoituk-

sen, rasva-ainepitoisuuden ja käyttötavan mukaisesti. Asetuksen (EY) N:o 1898/2005 28 artiklassa tarkoitetun jalostusvakuuden määrä olisi vahvistettava tämän mukaisesti.

- (2) Maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määrääjässä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 1898/2005 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun mukaisessa 19. yksittäisessä tarjouskilpailussa asetuksen (EY) N:o 1898/2005 25 artiklassa tarkoitetun tuen enimmäismäärä ja saman asetuksen 28 artiklassa tarkoitetun jalostusvakuuden määrä vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä olevan taulukon mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä lokakuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EUVL L 308, 25.11.2005, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2107/2005 (EUVL L 337, 22.12.2005, s. 20).

LIITE

Kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärä ja jalostusvakuuden määrä asetuksessa (EY) N:o 1898/2005 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun mukaisessa 19. yksittäisessä tarjouskilpailussa

(EUR/100 kg)

Kaava		A		B	
Käyttötapa		Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita	Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita
Tuen enimmäismäärä	Voi \geq 82 %	17,5	14	—	14
	Voi < 82 %	—	13	—	—
	Voiöljy	20	—	—	—
	Kerma	—	—	9	6
Jalostusvakuus	Voi	19	—	—	—
	Voiöljy	22	—	—	—
	Kerma	—	—	10	—

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1607/2006,**annettu 27 päivänä lokakuuta 2006,****voiöljyn tuen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1898/2005 säädetyin pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 19. yksittäisessä tarjouskilpailussa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kerman, voin ja voiöljyn myyntiä yhteisön markkinoilla koskevien toimenpiteiden osalta 9 päivänä marraskuuta 2005 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1898/2005 ⁽²⁾ 47 artiklan mukaisesti interventioelimet avaavat pysyvän tarjouskilpailun tuen myöntämiseksi voiöljylle. Saman asetuksen 54 artiklassa säädetään, että kunkin yksittäisen tarjouskilpailun osalta saatujen tarjousten perusteella vahvistetaan tuen enimmäismäärä voiöljylle, jonka vähimmäisrasvapitoisuus on 96 prosenttia.
- (2) Olisi asetettava asetuksen (EY) N:o 1898/2005 53 artiklan 4 kohdassa säädetty käyttötarkoitussuhteus sen varmistamiseksi, että voiöljy siirtyy vähittäiskaupan haltuun.

(3) Saatujen tarjousten perusteella tuen enimmäismäärä olisi vahvistettava asianmukaiselle tasolle, ja käyttötarkoitussuhteus olisi määritettävä sen mukaisesti.

(4) Maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1898/2005 mukaisesti avatun pysyvän tarjouskilpailun 19. yksittäisen tarjouskilpailun osalta saman asetuksen 47 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun, rasvapitoisuudeltaan vähintään 96-prosenttisen voiöljyn tuen enimmäismääräksi vahvistetaan 19,27 EUR/100 kg.

Asetuksen (EY) N:o 1898/2005 53 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu käyttötarkoitussuhteus vahvistetaan 21 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä lokakuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EUVL L 308, 25.11.2005, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2107/2005 (EUVL L 337, 22.12.2005, s. 20).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1608/2006,**annettu 27 päivänä lokakuuta 2006,****voin vähimmäismyyntihinnan vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2771/1999 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun mukaista 51. yksittäistä tarjouskilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan c kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä voimaa ja kerman markkinoiden interventioimenpiteiden osalta 16 päivänä joulukuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2771/1999 ⁽²⁾ 21 artiklan mukaisesti interventioelimet ovat saattaneet pysyvällä tarjouskilpailulla myyntiin tietyt hallussaan olleet voimaa määrät.
- (2) Kussakin yksittäisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on asetuksen (EY) N:o 2771/1999 24 a artiklan mukaisesti vahvistettava vähimmäismyyntihinta

tai tehtävä päätös tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä.

- (3) Saadut tarjoukset huomioon ottaen olisi vahvistettava vähimmäismyyntihinta.
- (4) Maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2771/1999 mukaisesti järjestetyssä 51. yksittäisessä tarjouskilpailussa, jonka tarjousten jättöaika päättyi 24 päivänä lokakuuta 2006, voimaa vähimmäismyyntihinnaksi vahvistetaan 233,00 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä lokakuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EYVL L 333, 24.12.1999, s. 11. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1802/2005 (EUVL L 290, 4.11.2005, s. 3).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1609/2006,**annettu 27 päivänä lokakuuta 2006,****lehmänmaidon proteiinista saatuihin heraproteiinihydrolysaatteihin perustuvien äidinmaidonkorvikkeiden markkinoille saattamisen sallimisesta kahden vuoden ajaksi****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon erityisravinnoksi tarkoitettuja elintarvikkeita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 3 päivänä toukokuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/398/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 a kohdan,

on kuullut Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaista,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivi 89/398/ETY koskee elintarvikkeita, jotka on tarkoitettu erityisravinnoksi. Erityisravinnoksi tarkoitettujen elintarvikkeiden tiettyihin ryhmiin sovellettavat erityissäännökset annetaan erityisdirektiiveillä.
- (2) Äidinmaidonkorvikkeista ja vieroitusvalmisteista 14 päivänä toukokuuta 1991 annettu komission direktiivi 91/321/ETY⁽²⁾ on direktiivin 89/398/ETY nojalla annettu erityisdirektiivi. Direktiivissä 91/321/ETY vahvistetaan äidinmaidonkorvikkeiden koostumusvaatimukset.
- (3) Komissio on vastaanottanut hakemuksen, joka koskee lehmänmaidosta saatuihin heraproteiinihydrolysaatteihin perustuvan sellaisen innovatiivisen äidinmaidonkorvikkeen markkinoille saattamista, jonka proteiinisisältö on vähemmän kuin direktiivin 91/321/ETY liitteessä I olevassa 2.2 kohdassa tarkoitettu vähimmäismäärä 0,56 g proteiinia/100 kJ (2,25 g proteiinia/100 kcal).

(4) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen antoi asiasta lausuntonsa⁽³⁾ 5 päivänä lokakuuta 2005. Lausunnon mukaan lehmänmaidosta saatuihin heraproteiinihydrolysaatteihin perustuva äidinmaidonkorvike, jonka proteiinisisältö on 0,47 g/100 kJ (1,9 g/100 kcal), on turvallista ja soveltuu käytettäväksi imeväisten ainoana ravintolähteenä.

(5) Sen vuoksi kyseisen äidinmaidonkorvikkeen saattaminen markkinoille olisi sallittava kahden vuoden ajan odotettaessa direktiivin 91/321/ETY muuttamista.

(6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Poiketen siitä, mitä direktiivin 91/321/ETY 2 artiklassa ja 4 artiklan 1 kohdassa säädetään, sallitaan tämän asetuksen liitteessä määriteltyjen lehmänmaidon hydrolysaatteihin perustuvien äidinmaidonkorvikkeiden markkinoille saattaminen kahden vuoden ajaksi tämän asetuksen hyväksymispäivämäärästä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 2006.

Komission puolesta

Markos KYPRIANOU

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 186, 30.6.1989, s. 27. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 175, 4.7.1991, s. 35. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2003/14/EY (EUVL L 41, 14.2.2003, s. 37).

⁽³⁾ The EFSA Journal (2005) 280, s. 1–16.

LIITE

Lehmänmaidon proteiinista saatuihin heraproteiinihydrolysaatteihin perustuvan äidinmaidonkorvikkeen valmistuksessa käytettävän proteiinin lähdettä, käsittelyä ja laatua koskevat vaatimukset**1) Proteiinisältö**

Proteiinisältö = typen määrä × 6,25

Vähintään	Enintään
0,44 g/100 kJ	0,7 g/100 kJ
(1,86 g/100 kcal)	(3 g/100 kcal)

2) Proteiinin lähde

Demineralisoitu makea heraproteiini, joka on saatu lehmänmaidosta, kun siitä on saostettu kaseiinit entsyymaattisesti kymosiinillä, ja joka koostuu seuraavista:

- 63 % kaseiini-glykomakropeptidejä sisältämätöntä heraproteiini-isolaattia, jossa proteiinipitoisuus on vähintään 95 % kuiva-aineesta, proteiinien denaturaatio on alle 70 % ja tuhkapitoisuus on enintään 3 %; ja
- 37 % makeaa heraproteiinikonsentraattia, jossa proteiinipitoisuus on vähintään 87 % kuiva-aineesta, proteiinien denaturaatio on alle 70 % ja tuhkapitoisuus on enintään 3,5 %.

3) Proteiinin käsittely

Kaksivaiheinen hydrolyysiprosessi, jossa kahden hydrolyysivaiheen välissä käytetään trypsiinivalmistetta lämpökäsittelyvaiheessa (3–10 minuuttia 80–100 celsiusasteessa).

4) Proteiinin laatu

Direktiivin 91/321/ETY liitteessä V vahvistetut välttämättömät ja puolivälttämättömät aminohapot rintamaidossa.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1610/2006,**annettu 27 päivänä lokakuuta 2006,****asetuksen (EY) N:o 327/1998 ja asetuksen (EY) N:o 1291/2000 säännöksistä poikkeamisesta riisin ja rikutun riisin tuontitariffikiintiössä vuoden 2006 heinäkuun osassa myönnettyjen eräiden tuontitodistusten osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon luettelossa CXL olevien myönnytysten täytäntöönpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1785/2003 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Riisin ja rikutun riisin tuontia koskevien tiettyjen tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista 10 päivänä helmikuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 327/98 ⁽³⁾ 7 artiklan 4 kohdan mukaisesti mainitussa asetuksessa avattujen esikuoritun riisin sekä kokonaan tai osittain hiotun riisin kiintiössä tuontia varten myönnetyt todistukset ovat voimassa niiden tosiasiallista myöntämispäivää seuraavan kolmannen kuukauden loppuun.
- (2) Vuoden 2006 elokuusta alkaen Amerikan yhdysvalloista peräisin olevan riisin tuonnissa Euroopan unioniin on ollut häiriötä, koska Yhdysvaltain markkinoilla on esiintynyt LL RICE 601 -nimisen muuntogeenisen riisin saastuttamaa riisiä.
- (3) Kiireellisistä toimenpiteistä, jotka koskevat ei-luvallista muuntogeenistä organismia LL RICE 601 riisituotteissa 5 päivänä syyskuuta 2006 tehdyn komission päätöksen 2006/601/EY ⁽⁴⁾ 2 artiklan mukaisesti Amerikan yhdys-

valloista peräisin olevan pitkäjyväisen A- ja B-riisin vapaaseen liikkeeseen luovuttamisen edellytyksenä on analyysiraportti, joka osoittaa, että tuote ei sisällä muuntogeenistä riisiä "LL RICE 601".

- (4) Jotta päätöksellä 2006/601/EY toteutetuilla kiireellisillä toimenpiteillä ei estettäisi asetuksessa (EY) N:o 327/98 avatuissa kiintiössä vuoden 2006 heinäkuun osassa Amerikan yhdysvalloista peräisin olevan pitkäjyväisen A- ja B-riisin tuontia varten myönnettyjen todistusten käyttöä niiden voimassaoloaikana, niiden voimassaoloaikaa olisi jatkettava vuoden 2006 loppuun.
- (5) Jotta ei menetettäisi kaikkien maiden tuontikiintiöihin liittyviä jo myönnettyjä todistuksia, joihin Amerikan yhdysvallat on merkitty alkuperämaaksi, on syytä sallia mainittujen todistusten käyttö kaikista kolmansista maista peräisin olevan riisin tuontia varten.
- (6) Olisi myös sallittava muun kuin pitkäjyväisen A- tai B-riisin tuontia varten jo myönnettyjen todistusten käyttö.
- (7) Sen vuoksi on syytä poiketa asetuksesta (EY) N:o 327/98 sekä maataloustuotteiden tuonti- ja ennakkovahvistustodistusmenettelyn soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 9 päivänä kesäkuuta 2000 annetusta komission asetuksesta (EY) N:o 1291/2000 ⁽⁵⁾.
- (8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 327/98 7 artiklan 4 kohdassa säädetään, seuraavien tuontitodistusten voimassaoloaikaa jatketaan niiden haltijoiden pyynnöstä 31 päivään joulukuuta 2006:

⁽¹⁾ EYVL L 146, 20.6.1996, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 96. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 797/2006 (EUVL L 144, 31.5.2006, s. 1).⁽³⁾ EUVL L 37, 11.2.1998, s. 5. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 965/2006 (EUVL L 176, 30.6.2006, s. 12).⁽⁴⁾ EUVL L 244, 7.9.2006, s. 27.⁽⁵⁾ EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1282/2006 (EUVL L 234, 29.8.2006, s. 4).

a) kokonaan tai osittain hiotun riisin tuontitodistukset, joiden kohtaan 8 on merkitty alkuperämaaksi Amerikan yhdysvallat ja jotka on myönnetty vuoden 2006 heinäkuun erässä kiintiöissä, joiden järjestysnumerot ovat 09.4127 ja 09.4166, asetuksen (EY) N:o 327/98 liitteen X mukaisesti seuraaville CN-koodeille:

- CN-koodi 1006 30 25,
- CN-koodi 1006 30 27,
- CN-koodi 1006 30 46,
- CN-koodi 1006 30 48,
- CN-koodi 1006 30 65,
- CN-koodi 1006 30 67,
- CN-koodi 1006 30 96,
- CN-koodi 1006 30 98.

b) esikuoritun riisin tuontitodistukset, joiden kohtaan 8 on merkitty alkuperämaaksi Amerikan yhdysvallat ja jotka on myönnetty vuoden 2006 heinäkuun erässä kiintiöissä, joiden järjestysnumero on 09.4148, asetuksen (EY) N:o 327/98 liitteen X mukaisesti seuraaville CN-koodeille:

- CN-koodi 1006 20 15,
- CN-koodi 1006 20 17,
- CN-koodi 1006 20 96,
- CN-koodi 1006 20 98.

2 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1291/2000 8 artiklan 1 kohdassa säädetään, tämän asetuksen 1 artiklassa tar-

koitettuja tuontitodistuksia voidaan käyttää kyseisessä todistuksessa mainitun CN-koodin kuutta ensimmäistä numeroa vastaavan riisin tuontiin.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1291/2000 8 artiklan 3 kohdassa säädetään, tämän asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja, järjestysnumeroille 09.4148 ja 09.4166 myönnettyjä tuontitodistuksia voidaan käyttää kaikista kolmansista maista peräisin olevan riisin tuontiin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän artiklan 1 kohdan säännösten soveltamista.

3 artikla

1. Tämän asetuksen mukaisesti tapahtuvaan tuontiin liittyvien tuonti-ilmoitusten kohtaan 44 on lisättävä seuraava maininta:

”Komission asetuksen (EY) N:o 1610/2006 mukainen tuonti”

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle sähköisesti 15 päivään helmikuuta 2007 mennessä seuraavat tiedot:

- a) tämän asetuksen mukaisesti tuotujen tuotteiden määrät (tonneina) yhdistetyn nimikkeistön koodin (CN-koodin) mukaan,
- b) todistuksen, jonka mukaisesti tuonti on tapahtunut, numero ja myöntämispäivä.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 2006.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1611/2006,**annettu 27 päivänä lokakuuta 2006,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 1788/2003 liitteessä I markkinointivuodeksi 2005/2006 vahvistettujen kansallisten viitemäärien toimitusten ja suoramyynnin välisestä jaosta annetun asetuksen (EY) N:o 832/2006 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan lisämaksusta 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1788/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 832/2006 ⁽²⁾ vahvistetaan jaksolla 1 päivästä huhtikuuta 2005 31 päivään maaliskuuta 2006 sovellettava kansallisten viitemäärien jako toimituksiin ja suoramyyntiin.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1788/2003 8 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa, sellaisena kuin se on lisättyä neuvoston asetuksella (EY) N:o 1406/2006, säädetään, että komissio voi Kyproksen, Latvian, Liettuan, Puolan, Slovenian, Slovakian, Tšekin, Unkarin ja Viron pyynnöstä mukauttaa jaksos 2005/2006 kansallisten viitemäärien jakoa toimitusten ja suoramyynnin välillä. Kyseinen pyyntö on esitettävä komissiolle ennen 10 päivää lokakuuta 2006.
- (3) Kypros, Puola, Slovenia ja Unkari ovat esittäneet määräajassa pyynnön, jossa ilmoitetaan toimituksista suoramyyntiin muunnettavat kansallisen viitemäärän määrät.

(4) Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa jaksolla 1 päivästä huhtikuuta 2005 31 päivään maaliskuuta 2006 sovellettava kansallisten viitemäärien uusi jako toimituksiin ja suoramyyntiin Kyproksen, Puolan, Slovenian ja Unkarin osalta.

(5) Tämän vuoksi on tarpeen muuttaa asetusta (EY) N:o 832/2006.

(6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 832/2006 liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 2006.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 123. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1406/2006 (EUVL L 265, 26.9.2006, s. 8).

⁽²⁾ EUVL L 150, 3.6.2006, s. 6.

LIITE

"LIITE

(tonnia)

Jäsenvaltio	Toimitukset	Suoramyynti
Belgia	3 241 729,385	68 701,615
Tšekki	2 678 931,873	3 211,127
Tanska	4 454 890,422	457,578
Saksa	27 768 465,858	95 361,430
Viro	604 421,618	20 061,382
Kreikka	819 675,000	838,000
Espanja	6 049 899,450	67 050,550
Ranska	23 880 183,860	355 614,140
Irlanti	5 391 601,672	4 162,328
Italia	10 284 048,141	246 011,859
Kypros	142 406,081	2 793,919
Latvia	677 568,191	17 826,809
Liettua	1 520 288,261	126 650,739
Luxemburg	268 554,000	495,000
Unkari	1 834 879,062	112 400,938
Malta	48 698,000	0,000
Alankomaat	11 000 292,000	74 400,000
Itävalta	2 636 060,676	114 329,036
Puola	8 725 543,274	238 473,726
Portugali ⁽¹⁾	1 911 803,000	8 658,000
Slovenia	533 213,850	27 210,150
Slovakia	1 004 991,065	8 324,935
Suomi	2 399 925,465	7 862,542
Ruotsi	3 300 000,000	3 000,000
Yhdistynyt kuningaskunta	14 486 038,657	123 708,344

⁽¹⁾ Madeiraa lukuun ottamatta.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1612/2006,
annettu 27 päivänä lokakuuta 2006,
viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 14 artiklan 2 kohdan nojalla lupahakemuksen jättöpäivänä sovellettavaa vientitukea on sovellettava hakemuksesta tämän luvan voimassaoloaikana toteutuvaan vientiin. Tässä tapauksessa tukeen on sovellettava korjauskerrointa.
- (2) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1501/95⁽²⁾ sallitaan asetuksen (EY) N:o 1784/2003 1 artiklan a, b ja c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevan korjauskertoimen vahvistaminen. Tämä kerroin on laskettava ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa esitetyt tekijät.

- (3) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää korjauskertoimen eriyttämistä määräraikan mukaan.
- (4) Korjauskerroin ja tuki on vahvistettava samaa menettelyä noudattaen. Kerrointa voidaan muuttaa kahden vahvistamisen välisenä aikana.
- (5) Edellä mainituista säännöksistä seuraa, että korjauskerroin on vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 1 artiklan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden, lukuun ottamatta maltaita, ennakolta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä marraskuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 777/2004 (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 50).

LIITE

viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta 27 päivänä lokakuuta 2006 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Kuluva 11	(EUR/t)					
			1. jakso 12	2. jakso 1	3. jakso 2	4. jakso 3	5. jakso 4	6. jakso 5
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	C02	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	C03	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11).

C01: Kaikki kolmannet maat, ei kuitenkaan Albania, Bulgaria, Romania, Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Montenegro, Serbia, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Liechtenstein ja Sveitsi.

C02: Algeria, Saudi-Arabia, Bahrain, Egypti, Yhdistyneet arabiemiirikunnat, Iran, Irak, Israel, Jordania, Kuwait, Libanon, Libya, Marokko, Mauritania, Oman, Qatar, Syyria, Tunisia ja Jemen.

C03: Kaikki kolmannet maat, ei kuitenkaan Bulgaria, Norja, Romania, Sveitsi eikä Liechtenstein.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1613/2006,
annettu 27 päivänä lokakuuta 2006,
maltaiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 13 artiklan mukaan mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Tuet on vahvistettava ottaen huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽²⁾ 1 artiklassa tarkoitetut tekijät.
- (3) Maltaisiin sovellettava tuki on laskettava ottaen huomioon kyseisten tuotteiden valmistukseen tarvittava viljamäärä. Nämä määrät vahvistetaan asetuksessa (EY) N:o 1501/95.

- (4) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräpaikan mukaan.
- (5) Tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa. Sitä voidaan muuttaa muuna aikana.
- (6) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta vilja-alan nykyiseen markkinatilanteeseen ja erityisesti näiden tuotteiden noteerauksiin ja hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava liitteessä mainitun suuruisiksi.
- (7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 1 artiklan c alakohdassa tarkoitettujen maltaiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä marraskuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 777/2004 (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 50).

LIITE

maltaiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 27 päivänä lokakuuta 2006 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1614/2006,
annettu 27 päivänä lokakuuta 2006,
maltaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 14 artiklan 2 kohdan nojalla lupahakemuksen jättöpäivänä sovellettavaa vientitukea on sovellettava hakemuksesta tämän luvan voimaansaoloaikana toteutuvaan vientiin. Tässä tapauksessa tukeen on sovellettava korjauskerrointa.
- (2) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY)

N:o 1501/95 ⁽²⁾ sallitaan asetuksen (EY) N:o 1784/2003 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevan korjauskertoimen vahvistaminen. Tämä kerroin on laskettava ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa esitetyt tekijät.

- (3) Edellä mainituista säännöksistä seuraa, että korjauskerroin olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu maltaiden ennakolta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä marraskuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 777/2004 (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 50).

LIITE

maltaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta 27 päivänä lokakuuta 2006 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka	Kuluva 11	1. jakso 12	2. jakso 1	3. jakso 2	4. jakso 3	5. jakso 4
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka	6. jakso 5	7. jakso 6	8. jakso 7	9. jakso 8	10. jakso 9	11. jakso 10
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1615/2006,**annettu 27 päivänä lokakuuta 2006,****yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1785/2003 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Elintarvikeapuna toimitettavista maataloustuotteista aiheutuvien menojen yhteisörahoituksesta 21 päivänä lokakuuta 1974 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2681/74 ⁽³⁾ 2 artiklassa säädetään, että asiaa koskevien yhteisön sääntöjen mukaisesti vahvistettuja vientitukia vastaava osa menoista kuuluu Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston tukiosastoon.
- (2) Yhteisön elintarvikeaputoimia koskevan talousarvion laatimisen ja hallinnon helpottamiseksi ja jotta jäsenvaltiot saisivat tietoonsa kansallisia elintarvikeaputoimia koskevan yhteisön rahoitusosuuden, olisi määriteltävä näille toimille myönnettävien tukien taso.

(3) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 13 artiklassa ja asetuksen (EY) N:o 1785/2003 13 artiklassa säädettyjä vientitukea koskevia yleisiä sääntöjä ja sen soveltamista koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä sovelletaan soveltuvin osin edellä mainittuihin toimiin.

(4) Riisin vientituen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet määritellään asetuksen (EY) N:o 1785/2003 14 artiklassa.

(5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kansainvälisissä yleissopimuksissa tai muissa täydentävissä ohjelmissa sekä muissa yhteisön veloituksetonta toimittamista koskevista toimenpiteistä määrättyjen yhteisön elintarvikeaputoimien ja kansallisten elintarvikeaputoimien osalta vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavat tuet vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä marraskuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 96. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 797/2006 (EUVL L 144, 31.5.2006, s. 1).

⁽³⁾ EYVL L 288, 25.10.1974, s. 1.

LIITE

yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 27 päivänä lokakuuta 2006 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)

Tuotekoodi	Tuen määrä
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	5,63
1102 20 10 9400	4,82
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	7,24
1104 12 90 9100	0,00

Huom. Tuotekoodit määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 25 päivänä syyskuuta 2006,

kansainvälisen kaupan kohteina olevia tiettyjä vaarallisia kemikaaleja ja torjunta-aineita koskevan ilmoitetun ennakkosuostumuksen menettelystä tehdyn Rotterdamin yleissopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta

(2006/730/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan ja 175 artiklan 1 kohdan yhdessä sen 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen ja 300 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Kansainvälisen kaupan kohteina olevia tiettyjä vaarallisia kemikaaleja ja torjunta-aineita koskevan ilmoitetun ennakkosuostumuksen menettelystä tehdyn Rotterdamin yleissopimuksen hyväksymisestä Euroopan yhteisön puolesta 19 päivänä joulukuuta 2002 tehdyssä neuvoston päätöksessä 2003/106/EY ⁽²⁾ valtuutettiin neuvoston puheenjohtaja nimeämään henkilö tai henkilöt, joilla on valtuudet tallettaa hyväksymisasiakirja Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerin huostaan yleissopimuksen, jäljempänä 'Rotterdamin yleissopimus' ⁽³⁾, 25 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Hyväksymiskirja talletettiin yhdessä mainitun päätöksen liitteessä B annetun toimivaltaa koskevan ilmoituksen kanssa pääsihteerin huostaan 20 päivänä joulukuuta 2002. Rotterdamin yleissopimus tuli voimaan 24 päivänä helmikuuta 2004.

⁽¹⁾ Lausunto annettu 5 päivänä syyskuuta 2006 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ EYVL L 63, 6.3.2003, s. 27.

⁽³⁾ EYVL L 63, 6.3.2003, s. 29.

(2) Asiassa C-94/03, komissio v. neuvosto, 10 päivänä tammikuuta 2006 antamassaan tuomiossa ⁽⁴⁾ yhteisöjen tuomioistuin kumosi päätöksen 2003/106/EY, koska se perustui yksinomaan perustamissopimuksen 175 artiklan 1 kohtaan yhdessä sen 300 artiklan kanssa. Tuomioistuin totesi, että asianmukainen oikeusperusta muodostuu sekä 133 artiklasta että 175 artiklan 1 kohdasta yhdessä asiaa koskevien 300 artiklan säännösten kanssa.

(3) Tuomioistuimen tuomio ei vaikuta yhteisön asemaan yleissopimuksen osapuolena. Valtiosopimusoikeutta koskevan Wienin yleissopimuksen 46 artiklan mukaisesti uuden ratifioimiskirjan tallettamista ei näin ollen vaadita. Rotterdamin yleissopimuksen hyväksymisestä on kuitenkin tarpeen tehdä uusi neuvoston päätös ja antaa oikeusperustan muutosta kuvastava tarkistettu toimivaltaa koskeva ilmoitus Rotterdamin yleissopimuksen 25 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

(4) Oikeusvarmuuden takaamiseksi ja oikeudellisen tyhjiön välttämiseksi on aiheellista säätää, että tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona päätös 2003/106/EY tehtiin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Rotterdamissa 11 päivänä syyskuuta 1998 allekirjoitettu Rotterdamin yleissopimus kansainvälisen kaupan kohteina olevia tiettyjä vaarallisia kemikaaleja ja torjunta-aineita koskevasta ilmoitetun ennakkosuostumuksen menettelystä, jäljempänä 'Rotterdamin yleissopimus'.

⁽⁴⁾ Ei vielä julkaistu oikeustapauskokoelmassa.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on valtuudet tallettaa tämän päätöksen liitteenä oleva toimivaltaa koskeva ilmoitus yhteisön puolesta Rotterdamin yleissopimuksen 25 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 19 päivänä joulukuuta 2002.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2006.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. PEKKARINEN

LIITE

Rotterdamin yleissopimuksen 25 artiklan 3 kohdan mukainen Euroopan yhteisön ilmoitus

Euroopan yhteisö ilmoittaa, että sillä on Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 175 artiklan 1 kohdan mukaisesti toimivalta tehdä kansainvälisiä sopimuksia ja täyttää niistä aiheutuvat velvollisuudet, jotka myötävaikuttavat seuraavien tavoitteiden saavuttamiseen:

- ympäristön laadun säilyttäminen, suojeleminen ja parantaminen,
- ihmisten terveyden suojeleminen,
- luonnonvarojen harkittu ja järkevä käyttö,
- sellaisten toimenpiteiden edistäminen kansainvälisellä tasolla, joilla puututaan alueellisiin tai maailmanlaajuisiin ympäristöongelmiin.

Euroopan yhteisö ilmoittaa niin ikään, että sillä on yhteisön perustamissopimuksen 133 artiklan mukaisesti yhteisen kauppapolitiikan alalla yksinomainen toimivalta, mikä koskee erityisesti tavarakauppaa.

Lisäksi Euroopan yhteisö ilmoittaa, että se on jo antanut jäsenvaltioitaan sitovia säädöksiä, mukaan luettuna vaarallisten kemikaalien viennistä ja tuonnista 28 päivänä tammikuuta 2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 304/2003⁽¹⁾, jotka kattavat Rotterdamin yleissopimuksen pöytäkirjan soveltamisalaan kuuluvia kysymyksiä, ja se toimittaa tällaisten säädösten luettelon Rotterdamin yleissopimuksen pääsihteeristölle ja tarvittaessa pitää sitä ajan tasalla.

Euroopan yhteisö vastaa niiden Rotterdamin yleissopimuksesta johtuvien velvoitteiden täyttämistä, jotka kuuluvat voimassa olevan yhteisön oikeuden soveltamisalaan.

Yhteisön toimivallan harjoittaminen on luonteeltaan jatkuvasti kehittyvää.

⁽¹⁾ EUVL L 63, 6.3.2003, s. 1, asetukset sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 777/2006 (EUVL L 136, 24.5.2006, s. 9).

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 27 päivänä lokakuuta 2006,

standardin EN 13000:2004 ”Nosturit. Ajoneuvonosturit” (Cranes – Mobile cranes) viitetietojen rajoitetusta julkaisemisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/37/EY mukaisesti

(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 5059)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2006/731/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon koneita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/37/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,ottaa huomioon teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY⁽²⁾ 5 artiklalla perustetun pysyvän komitean lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Silloin kun kansallinen standardi, jolla pannaan täytäntöön sellainen yhdenmukaistettu standardi, jonka viitetiedot on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, käsittää yhden tai useamman olennaisen direktiivin 98/37/EY liitteessä I säädetyn terveyttä ja turvallisuutta koskevan vähimmäisvaatimuksen, kyseisen standardin mukaisesti rakennetun koneen oletetaan täyttävän nämä olennaiset vaatimukset.

(¹) EYVL L 207, 23.7.1998, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 98/79/EY (EYVL L 331, 7.12.1998, s. 1).

(²) EYVL L 204, 21.7.1998, s. 37. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

(2) Saksa on antanut direktiivin 98/37/EY 6 artiklan 1 kohdan nojalla virallisen vastalauseen, joka koskee Euroopan standardointikomitean (CEN) 22 päivänä huhtikuuta 2004 hyväksymää standardia EN 13000:2004, jonka viitetietoja ei ole vielä julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

(3) Tutkittuaan standardia EN 13000:2004 komissio on todennut, että standardi ei täytä useita olennaisia direktiivin 98/37/EY liitteessä I säädettyjä terveyttä ja turvallisuutta koskevia vähimmäisvaatimuksia, nimittäin vaatimusta 4.2.1.4 (kuormituksen valvonta) yhdessä vaatimusten 1.1.2 (c) (turvallistamisen periaatteet), 1.2.5 (toimintatavan valinta), 1.3.1 (vakavuus), 4.1.2.1 (vakavuuden puutteesta aiheutuvat vaarat) ja 4.1.2.3 (mekaaninen lujuus) kanssa. Erityisesti standardin kohtien 4.2.6.3.1, 4.2.6.3.2 ja 4.2.6.3.3 osalta siirrettävien nostureiden suunnittelamista ja rakentamista koskevat toimet eivät takaa riittävän korkeatasoista turvallisuutta tuotteen ennakoitavissa olevassa käytössä. Standardissa ei määritellä riittäviä suojaustoimia varsinkaan ylikuorman estolaitteen ohikytkeä-laitteen väärän käytön estämiseksi.

(4) Turvallisuuden ja oikeusvarmuuden takaamiseksi standardin viitetietojen julkaisemista *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* olisi täydennettävä asianmukaisella varoituksella.

(5) Jäsenvaltioiden olisi lisättävä samanlainen varoitus kansallisiin standardeihinsa, joilla standardi EN 13000:2004 saatetaan voimaan kyseisissä maissa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Standardin EN 13000:2004 "Nosturit. Ajoneuvonosturit" (Cranes – Mobile cranes) viitetiedot *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistaan kuten liitteessä.

2 artikla

Kun jäsenvaltiot direktiivin 98/37/EY 5 artiklan 2 kohdan soveltamiseksi julkaisevat viitetiedot kansallisesta standardista, jolla yhdenmukaistettu standardi EN 13000:2004 saatetaan voimaan

jäsenvaltioissa, niiden on liitettävä tähän julkaisuun samanlainen varoitus kuin tämän päätöksen liitteessä esitetään.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 2006.

Komission puolesta
Günter VERHEUGEN
Varapuheenjohtaja

LIITE

”(Direktiivin soveltamisalaan kuuluvien eurooppalaisten yhdenmukaistettujen standardien nimet ja numerot)

ESO ⁽¹⁾	Yhdenmukaistetun standardin viitenumero ja nimi (ja viiteasiakirja)	Ensimmäinen julkaisu EYVL/EUVL	Korvattavan standardin viitenumero	Päivä, jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huom. 1
CEN	EN 13000:2004 Nosturit. Ajoneuvonosturit	Tämä on ensimmäinen julkaisu	—	

Varoitus: tämä julkaisu ei koske standardin 4.2.6.3.1, 4.2.6.3.2 ja 4.2.6.3.3 lausekkeita, joiden soveltamisen ei katsota vastaavan direktiivin 98/37/EY liitteessä I säädettyä terveyttä ja turvallisuutta koskevaa olennaista vaatimusta 4.2.1.4 yhdessä kyseisen liitteen vaatimusten 1.1.2(c), 1.2.5, 1.3.1, 4.1.2.1 ja 4.1.2.3 kanssa.

⁽¹⁾ ESO: European Standardisation Organisation:

- CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Bryssel, puhelin (32-2) 550 08 11, faksi (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)
- CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Bryssel, puhelin (32-2) 519 68 71, faksi (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, puhelin (33) 492 94 42 00, faksi (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

Huom. 1 Yleensä päivä, jolloin vaatimustenmukaisuusolettamus päättyy, on sama kuin eurooppalaisen standardointielimen asettama standardin kumoamispäivä (‘dow’). Standardien käyttäjiä kuitenkin kehoitetaan kiinnittämään huomiota siihen, että poikkeustapauksissa se voi olla jokin muukin päivä.

Huom. 2.1 Standardilla, joka on uusi (tai johon on tehty muutos), on sama soveltamisalue kuin korvattulla standardilla. Ilmoitetusta päivästä lähtien korvattu standardi ei enää anna olettamusta direktiivin olennaisten vaatimusten mukaisuudesta.

Huom. 3 Kun kyseessä ovat muutokset, standardi, johon viitataan, on EN CCCC:YYYY, sen mahdolliset aikaisemmat muutokset sekä mainittu uusi muutos. Kumottu standardi (sarake 3) on siis EN CCCC:YYYY ja sen mahdolliset aikaisemmat muutokset ilman mainittua uutta muutosta. Ilmoitetusta päivästä lähtien korvattu standardi ei enää anna olettamusta direktiivin olennaisten vaatimusten mukaisuudesta.

Huom. 4 Tuotteen katsotaan olevan vaatimusten mukainen, kun se täyttää osan 1 ja sitä koskevan osan 2 vaatimukset, kun osa 2 on myös julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* direktiivin 98/37/EY mukaisesti.

Huom.

— Tietoja standardien saatavuudesta saa joko Euroopan standardointielimiltä tai kansallisilta standardointilaitoksilta, joiden luettelo on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 98/48/EY ⁽²⁾, liitteenä.

— Viitetietojen julkaiseminen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ei tarkoita sitä, että standardit ovat saatavilla kaikilla yhteisön kielillä.

— Tämä luettelo korvaa aiemmin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistut luettelot. Komissio huolehtii luettelon ajan tasalle saattamisesta.

Lisätietoja yhdenmukaistetuista standardeista saa Internet-osoitteesta
<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ EYVL L 204, 21.7.1998, s. 37.

⁽²⁾ EYVL L 217, 5.8.1998, s. 18.”

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 27 päivänä lokakuuta 2006,

standardin EN 13683 ”Puutarhakoneet. Yhdysrakenteisella moottorilla varustetut oksasilppurit. Turvallisuus” viitetietojen julkaisematta jättämisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/37/EY mukaisesti

(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 5060)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2006/732/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon koneita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/37/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY⁽²⁾ 5 artiklalla perustetun pysyvän komitean lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jos yhdenmukaistettu kansallinen standardi, jonka viitetiedot on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, koskee yhtä tai useampaa olennaista direktiivin 98/37/EY liitteessä I olevaa olennaista terveys- ja turvallisuusvaatimusta, tämän standardin mukaiseksi rakennettua konetta on pidettävä asianomaisten olennaisten vaatimusten mukaisena.
- (2) Direktiivin 98/37/EY 6 artiklan 1 kohdan nojalla Saksa esitti virallisen vastalauseen koskien standardia EN 13683:2003, jonka Euroopan standardointikomitea (CEN) on hyväksynyt 8 päivänä syyskuuta 2003 ja jonka viitetietoja ei vielä ole julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
- (3) Tutkittuaan standardia EN 13683:2003 komissio totesi, että se ei täytä direktiivin 98/37/EY liitteessä I mainittuja olennaisia terveys- ja turvallisuusvaatimuksia 1.1.2.c (turvallistamisen periaatteet), 1.3.8 (suojaustavan valinta liik-

kuvista osista aiheutuvan vaaran torjumiseksi) sekä 1.4.1 (suojausta ja turvalaitteita koskevat yleiset vaatimukset). Standardin lausekkeissa 5.2.1.1 ja 5.2.1.2 esitetyt vaatimukset, jotka koskevat leikkuuterän kanssa laitteen syötösivulta ja yläpuolelta kosketuksiin joutumisen estämistä, eivät ole riittäviä estämään kosketusta terään. Kiinni jääneiden leikattujen osien irrottaminen on mahdollista koneen ollessa käynnissä, ja tässä tilanteessa käsi voi joutua kosketuksiin leikkuuterän kanssa. Lisäksi standardin lausekkeissa 5.2.2 esitetyt vaatimukset, joilla estetään kosketuksiin joutuminen leikkuuterän kanssa alapuolelta poistosuppilon kautta, eivät ole riittäviä. Poistosuppilon mittasuhteiden takia aikuisen käsi voi joutua kosketuksiin leikkuuterän kanssa.

- (4) Tämän vuoksi standardin EN 13683:2003 viitetietoja ei olisi julkaistava *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Standardin EN 13683:2003 ”Puutarhakoneet. Yhdysrakenteisella moottorilla varustetut oksasilppurit. Turvallisuus” viitetietoja ei julkaista *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 2006.

Komission puolesta
Günter VERHEUGEN
Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 207, 23.7.1998, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 98/79/EY (EYVL L 331, 7.12.1998, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 204, 21.7.1998, s. 37. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 27 päivänä lokakuuta 2006,

standardin EN ISO 14122-4:2004 ”Koneturvallisuus. Koneiden kiinteät kulkutiet. Osa 4: Kiinteät tikkaat” viitetietojen julkaisematta jättämisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/37/EY mukaisesti

(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 5062)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2006/733/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon koneita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/37/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY⁽²⁾ 5 artiklassa perustetun pysyvän komitean lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 98/37/EY säädetään, että koneet voidaan saattaa markkinoille ja ottaa käyttöön ainoastaan, jos ne eivät vaaranna henkilöiden ja kotieläinten terveyttä ja turvallisuutta eivätkä omaisuutta silloin, kun ne ovat asianmukaisesti asennettuja ja ylläpidettyjä ja kun niitä käytetään niille suunniteltuun tarkoitukseen.
- (2) Silloin kun kansallinen standardi, jolla pannaan täytäntöön sellainen yhdenmukaistettu standardi, jonka viitetiedot on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä, käsittää yhden tai useamman olennaisen direktiivin 98/37/EY liitteessä I säädetyn terveyttä ja turvallisuutta koskevan vähimmäisvaatimuksen, kyseisen standardin mukaisesti rakennetun koneen oletetaan täyttävän nämä olennaiset vaatimukset.
- (3) Ranska on antanut direktiivin 98/37/EY 6 artiklan 1 kohdan nojalla virallisen vastalauseen, joka koskee Euroopan standardointikomitean (CEN) 18 päivänä maaliskuuta 2003 hyväksymää standardia EN ISO 14122-4:2004, jonka viitetietoja ei ole vielä julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

- (4) Tutkittuaan standardia EN ISO 14122-4:2004 komissio on todennut, että standardin 4.3.2 kohdan (Putoamissuojausvälineen tyyppin valinta) vaatimukset yhdessä 6.2 kohdan (käyttöohjeet) ja 6.3 kohdan (merkinnät) kanssa eivät täytä direktiivin 98/37/EY liitteessä I säädettyjä olennaisia vähimmäisvaatimuksia, nimittäin 1.1.2 (b) (turvallistamisen periaatteet), 1.5.15 (putoamisvaara) ja 1.6.2 (pääsy työskentelypaikalle ja huoltokohteisiin).

- (5) Erityisesti tekninen ratkaisu, joka kuvataan standardissa EN ISO 14122-4:2004 (liukutarrain) ei estä kiinteiltä tikkailta putoamista. Sillä vain rajoitetaan putoamisen seurauksia, ja se edellyttää käyttäjältä aktiivista tointa, jolla hän ottaa käyttöön henkilönsuojaimen.

- (6) Liukutarraimilla on lukuisia huomattavia haittapuolia. Ensinnäkin ne hankaloittavat käyttäjän liikkumista. Se voi aiheuttaa, että varsinkin ne käyttäjät, jotka suorittavat usein huoltotoimenpiteitä, eivät ota henkilönsuojainta käyttöön ennen kiinteiden tikkaiden käyttämistä. Toiseksi ne voivat myös aiheuttaa toissijaisia vaaroja silloin, jos käyttäjä putoaa ja osuu koneen tai laitteen kiinteisiin osiin, koska käyttäjän alla ei ole riittävästi tyhjää tilaa. Lisäksi kyseisen vapaan alueen on välttämättä oltava laajempi kuin selkäsuojan tarvitsema suljettu alue. Kolmanneksi ne muodostavat hallinnointia koskevia hankaluuksia yhtiöille (henkilönsuojainten hallinnoiminen sekä henkilönsuojainten ja kiinnitysjärjestelmän yhteensopivuuden tarve). Nämä hankaluudet voivat johtaa toimintahäiriöihin, jotka voivat puolestaan johtaa onnettomuuksiin.

- (7) Standardissa EN ISO 14122-4:2004 olevassa 4.3.2, 6.2 ja 6.3 kohdassa asetetaan integroiduille turvatoimenpiteille (selkäsuoja) sen tasoiset vaatimukset, joita sovelletaan ainoastaan suojatoimenpiteiden jälkeen jäljelle jääneitä vaaroja vastaan suojauduttaessa (henkilönsuojaimet), mikä ei ole direktiivin 98/37/EY liitteessä I olevan 1.1.2 kohdan b alakohdan olennaisten vaatimusten mukaista.

- (8) Sellaisella standardilla, kuten EN ISO 14122-4:2004, on tarkoitus käsitellä hyvin erilaisiin koneisiin liittyvää turvallisuutta eikä erityistapauksia. Jos erityistä konetyyppiä varten ei voida täysin täyttää direktiivin 98/37/EY liitteessä I olevassa 1.1.2, 1.5.15 ja 1.6.2 kohdassa säädettyjä olennaisia vaatimuksia, kyseistä konetyyppiä varten laadittavassa standardissa voidaan eritellä vaihtoehtoiset toimet.

(¹) EYVL L 207, 23.7.1998, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 98/79/EY (EYVL L 331, 7.12.1998, s. 1).

(²) EYVL L 204, 21.7.1998, s. 37. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

- (9) Tämän vuoksi standardin EN ISO 14122-4:2004 viitetietoja ei olisi julkaistava *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 2006.

1 artikla

Standardin EN ISO 14122-4:2004 "Koneturvallisuus. Koneiden kiinteät kulkutiet. Osa 4: Kiinteät tikkaat" viitetietoja ei julkaista *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Günter VERHEUGEN

Varapuheenjohtaja
